



**WEIN HAWAII  
KEMPAHN KAMARAIN**

**Pakair me pidada pwuhng pahn Protection of  
Pupil Rights Amendment (PPRA)**

PPRA alehieng peneinei en serihn sukuhl en elementary oh secondary soangen pwuhng kei sang ni arail wia survey kei, ni arail rohpada information ohng pali me kin pwain de netiki wiepe pwukat, oh pil soangen kosou tei kan. Met kan me iangahki, apw sohte idihd ohng, pwuhng en:

- *Mweidada* Mwohn serihn sukuhl ah pan anahne ren sapeng survey pwukat ("protected information survey") ma survey wet funded ekis de pwon san pirokrahm en kempahn kamarain sang U.S.(ED)-
  1. Ehu penehn pwihn ehu de dahme serihn sukuhl men de peneinei kan kamehlele;
  2. Kahpwal en madamadau en serihn sukuhl de nan peneinei;
  3. Mwekid en nsenen pwopwoud de mwohmw;
  4. Mwekid sohte mweimwei, sohte men patehng aramas, de mwekid sapairair;
  5. Tenek pen irail kan me wiahda dihp me mie ah peneinei keren;
  6. Ni pwungin kosonned ehupene me sansal mwahu kan, ohng lawyer kan, toahkte, oh kaun kan;
  7. Pali en sarawi, towe mehlel, de dahme seri de an serihn sukuhl peneinei; de
  8. Income, de sohng tei kan me anahn sang pali en kosonned pwe en kawehwehda ma emen eligible ohng pirokrahm ieu.
  
- *Alehd* pakair oh ansou mwahu en serihn sukuhl men en douiei sang--
  1. Ehu soangen information en survey rir, ihte ma e pid funding;
  2. Ehu soahng me sohte-karuwaru, kosou teikan me sohte konehng de anahn en wiawi ni soh kahrepe, sang sukuhl o de me pwukoahki, oh sohte anahnepen en wia mehn perehre ehu ohng an seri pali en roson mwahu de perepren serihn sukuhl, me sohte iangahki kosou en salenge, mese, de kosou en soumwahu en tihn tinsowe, de ehu kosou en paliwar me mweimweida de anahne en wiawi sang ni kosonned en state; oh
  3. Songen kemwekid kan me pidada ropiropda, pakair, de doadoahngki information me alahldi sang serihn sukuhl ohng pwainda de en netiki de kihpeseng an ekei information. (Met e sohte doadoahk ohng rohpada, de pakair, de doadahngki en emen aramas information me alahldi sang serihn sukuhl men pwe en kairada, de kasonohng, de kihda dipwsoun sukuhl de sahpis ohng, de ohng an serihn sukuhl pali en kamarain)
  
- *Kosou*, sang ni ruwes oh mwohn pali iou de doadoahngki-
  1. Survery en an serihn sukuhl information me perepe mie, wiawihda sang ehu pali tohrohr;
  2. Dipwsou en doadoahk me kin alehdi de ropada an serihn sukuhl men information ohng ehu pali en pwain, netkihla, de ekei wiepen nehk de kihpeseng; oh
  3. Dipwsou en kasukuhl me kadodoahk ohng currirulum en pali en kamarain.

Pwuhng pwukat kesepwil sang rehn peneinei ohng serihn sukuhl men ni ah lel sounpar 18 de saledek sang pahn epwel pen pahpa nohno nin duwen kosonned en wein Hawaii.

HIDOE wiahda de alehda oh doadoahngki koasoandi kei, sang ni kaweid en peneinei, me pidada pwuhng pwukat, oh pil iangahki te koasoanepen pereh serihn sukuhl men nan pali en pere information survey oh ropirop, pakair de doadoahngki information rir ohng pwain, netiki de ekei wiepen kasansalda kan. HIDOE pan doula oh kairehki peneinei koasoandi pwukat malaulaula pak ehu nan pahr ehu, ni tepdahn pahr en sukuhl ehu, oh mwurin wekidekla iou ah pahn wiaiwi. HIDOE pan pil doula oh kairehkinirail, nan U.S. Mail de email, peneinei en serihn sukuhl kan me koasoandier ren iang towehda kemwekid en surveys kan me ntingdi pah oh pan pil kihiong peneinei en ahneki ansou mwau en kak kihieisang neirail serihn sukuhl en towehda kemwekid kan de survey. HIDOE pahn wiahda pakair ohng peneinei ni tepdahn pahr en sukuhl ma HIDOE pahn ndahda iahd de rahn me kemwekid en survey kan pan wiawi. Ohng survey kan oh koasoandihn kemwekid kan mwurin pahr en sukuhl ah

tepda, peneinei pan alehdier pakair pen kemwekid me koasoandi kan oh survey kan me irekdi pah oh pan alehdier ansou en kihieisang neirail seirhn sukuhl kan nan soangen kemwekid kan oh survey kan. Peneinei kan pahn pil alehdier ansou mwahu en tehk mwahu dahme udahn konehng nan survey pwukat. Dahme ntingdi pah ka iei pisetikpen kmwekid kan oh survey kan me epwel pahn pakair pen anahn pwukat:

- Ropiropda, pakair, de doadoahngki information kat ohn pwain, netiki de ekei wiepen kohpeseng;
- Pali kan ohng pali en information survey me sohte epwel pwon de ekeite pali nan Kempahn kamarain en U.S; oh
- Soangesoangen sohte-karuwaru, de kosou en pali war me sohte konehng de kapisetik pe me kawehwehpe mie powe.

Iei "Notification for Rights Under the Protection of Pupil Rights Amendment (PPRA)" kak en dierek da nan en serihn sukuhl Pricacey webpage en HDOE:



Peneinei me kamehlele me arail pwuhng irairdihsang irail kan kak file kampirein ohng PPRA:

Student Privacy Policy Office  
U.S. Department of Education  
400 Maryland Avenue, SW  
Washington, D.C. 20202